



Goigs en lloança al Gloriós Sant Roch, patró de la Barata

Matadepera

Ubicació

Comarca:	Vallès Occidental
Lloc/Adreça:	Capella de Sant Roc. La Barata - Carretera de Sabadell a Talamanca, km. 9
Alçada:	653
Coordenades:	
Latitud:	41.64074
Longitud:	1.99004
UTM Est (X):	415888
UTM Nord (Y):	4610382

Classificació

Número de fitxa	08120 - 286
Àmbit:	Patrimoni immaterial
Tipologia	Música i dansa
Estil / època:	Modern Contemporani
Segle	XVIII-XX
Estat de conservació	Bo
Protecció	Inexistent
Accés	Obert
Ús actual:	Religiós
Titularitat	Pública
Fitxes associades:	
Capella de Sant Roc	
Autoria de la fitxa	Jordi Montlló Bolart
Data de registre de la fitxa:	dl., 29/03/2021 - 10:57

Descripció

Goigs que es canten per Sant Roc a la capella de La Barata.

Edició, en blanc i negre localitzada a Internet, sense haver pogut determinar la data i l'autor de la lletra. Presenta caixa amb orla tipogràfica. La impremta és de Terrassa, Vídua de M. Utset i Juncosa. Manca la parat superior de l'encapçalament.

A l'encapçalament es llegeix: Gloriós St. Roch / patró de La Barata. Al dessota mateix, al centre, una reproducció tipogràfica de Sant Roc, emmarcada. A ambdós costats un tulipa o lliri florit plantat en un test emmarcat cadascun d'ells amb una orla oval.

El text s'ha disposat en dues columnes, separades per una orla vertical geomètrica.

La transcripció sencera del goig, que diu així:

(primera columna) Sempre sóu de Deu amat, / Roch espill de penitència: Guardaunos de pestilència, Puig de tots sóu invocat.//

Foreu de molt gran llinatge / Y senyor de Montpeller / Peregrí sant verdader / Fereu sant lo romiatge, / De Francesch fill estimat / Per regla de penitencia: &c.//

Los miracles tan notables / Que per tot lo mon obrau, / Son las proves que donau / De vostres virtuts lloables, / En lo cel sóu coronat / Y en la gloria ab preeminència: &c. //

En lo mon vola la fama / De la vostra vida noble, / En tota ciutat y poble / Tota la gent vos reclama, / Al devot que està apestat / Curaulo ab diligencia: &c. //

Per lo angel foreu curat / Quant la peste vos ferí, / En lo mal queus afligí / Per àngels sou consolat / Dau remey al tribulat / Alcansant de Deu clemència: &c. //

En las terres dels infidels / Es vostre nom reclamat, / En elles sou invocat /

(segona columna) Per los cristians y fiesl, / A molts vos haveu curat / Com mostra la experiència: &c.//

Als malalts contagiosos / Invocantvos, Roch insigne, / alcansau de Deu benigne / Ser tornats bons y joyosos; / Son refugi á tot cuytat, / De tots teniu providència: &c.//

De àngles ab gran amor / Vostra vida fou lloada, / Y per àngels traslladada / Vostra ànima al Senyor; / En lo cel ja col·locat / Gosau de sa clara essència: &c.//

Ab molt gran devoció / La Barata vos venera, / La qual, Roch per vos espera / Gosar consolació; / Altar vos han fabricat / Per donarvos reverrencia: &c.//

Per vos resta amparada / Esta casa, Roch molt sant, / Deslliuraula de totplant, / Sia per vos defensada, / Guardaula de tot pecat / Y de infernal dolència: &c.//

En aquest lloch venerat / Mostrau, Roch, vostra potencia: / Guardaunos de pestilència, / Puig de tots sou invocat. //

R Ora pro nobis, beate Roche. //

V. Ut digni efficiamur promissionibus Christi. //

OREMUS: Deus, qui beato Rocho per angelum tuam tabulam eidem afferentem promisisti; ut qui ipsum invocaverit ta nullo pestis cruciatu laederetur, praesta quaesumus, ut qui ejus memoriam agimus, ipsius meritis et precibus a mortífera peste corporis et animae liberemur.. Per Christium Dominum Nostrum. Amen. //

Història

Els goigs són cançons populars o poesies de caire religiós, adreçades als sants, les santes, la Mare de Déu o Crist. Tradicionalment es canten en les festivitats religioses. Acostumen a tenir dues parts: a la primera s'explica la vida, miracles i martiri del sant; mentre que a la segona se li fan peticions de protecció per a la comunitat.

La tradició dels goigs té els seus orígens en la representació dels misteris medievals. La primera vegada que es troba documentada la paraula goigs és a la Crònica de Ramon Muntaner (1325-1328), on consta que ja se'n cantaven, i el primer text conegut de goigs són els Goigs de Nostra Dona, conservats al manuscrit del Llibre vermell de Montserrat (de final del segle XIV).

Els gremis i confraries, especialment la del Roser, popularitzen els goigs dels seus patrons respectius. Malgrat tot, els goigs tal i com els coneixem i que es canten actualment, cal situar-la a partir de la determinació del Concili de Trento (1645), per potenciar la pietat popular a través d'aquest tipus de manifestacions litúrgiques. El gran moment de creació dels goigs fou el segle XVII, quan totes les esglésies parroquials, així com les capelles i capelletes més petites foren dotades d'aquestes manifestacions.

Bibliografia

AJUNTAMENT de Matadepera (2009). Pla d'Ordenació Urbanística Municipal de Matadepera. Tomo IV. Catàleg de Béns.




BALLBÈ i BOADA, Miquel (1982). Matadepera i Sant Llorenç del Munt. Més de mil anys d'història. Volum II, Sant Llorenç del Munt. Ajuntament de Matadepera – Caixa d'Estalvis de Terrassa.

Enllaços d'interès:


<https://jplananieto.blogspot.com/search?q=Matadepera>



GLORIOS ST. ROCH
PATRÓ DE LA BARATA

Sempre sós de Deu amat,
 Roch espill de penitència,
 Guardamos de pestilència,
 Poig de tots sós invocat.
 Foreu de molt gran linatge
 V senyor de Montpeller,
 Peregrí sant vendador
 Fereu sant lo romatige,
 De Francesch III estimat
 Per regle de penitència : &c.
 Los miracles tan notables
 Que per tot lo mon obrau,
 Son las provas que donau
 De vostras virtuts lloables,
 En lo cel sós coronat
 V en la gloria ab preeminència : &c.
 En lo mon vola la fama
 De la vostra vida noble,
 En tota ciutat y poble
 Tota la gent vos reclama,
 Al devot que está apesat
 Caruau ab diligència : &c.
 Per lo angel foreu curat
 Quant la peste vos feri,
 En lo mal queus siliigi
 Per àngels sós consolat
 Daus remey al tribulat
 Alcansau de Deu clemència : &c.
 En las terras dels infels
 Es vostre nom reclamat,
 En ellos sós invocat.
 Orea promohis, beate Roche.



Per los cristians y fiels,
 A molts vos heveu curat
 Com mostra la experiència : &c.
 Als malalts contagiosos
 Irrecuorosos, Roch imaigne,
 Alcansau de Deu benigne
 Ser tornats bons y joyosos;
 Sós reliigi a tot curat,
 De tota lenia providència : &c.
 De àngels ab gran amor
 Vostra vida feu lloada,
 V per àngels trasladada
 Vostra anima al Senyor.
 En lo cel ja col·locat
 Gosau de sa clara essència : &c.
 Ab molt gran devoció
 La Barata vos venera,
 La qual, Roch, per vos espera
 Ouar consolació,
 Altas vos has liberat
 Per donarvos reverència : &c.
 Per vos reida amparada
 Esta casa, Roch molt sant,
 Destituida de tot plant,
 Sia per vos defendida,
 Guardada de tot peccat
 V de infernal dolència : &c.
 En aquest lloch venerat
 Mostrau, Roch, vostra potència,
 Guardamos de pestilència,
 Poig de tots sós invocat.

OREMUS.

Deus, qui beato Rocho per angelum tuum tabulam eidem offerentem promissisti, et qui ipsum irrecuoravit, a nullo peste cruciata laderetur, presta quaesumus, ut qui ejus memoriam agimus, ipsius meritis et precibus a mortifera peste corpora et animas liberemur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Imp. Typ. de St. Clément. - Paris.